

Three consecration certificates within economic data

T0095

Zou Faling's statue

鄒公法靈 (1576- ?)

H. 40 cm

**Consecration date: ca
1879**

Sculptors:

Tao Lai[] 陶來[]

Hu Lirong 胡立榮

Xinhua county 新化縣



伏以 今據
大清國湖南省寶慶府新化
七都地名白水潭後祀樂善堂
下地分居住年
神修司謝維神像求言保泰德
羅明安 世育
証盟羅原景公右保食家人等
天運甲辰年春正月
身飢餓置兒十方門下行持
火救濟凡民天為家下人口
等事是以登心感德
銀法天公大道金容聖像一座
原命生于萬歷四年丙子年
十月初五日辰時生前光以
在康門迎吉人春歲安一初
未言金叩此石
天運甲辰年正月月初六日
前光大吉 虔陶來奏
符錄在石
① 先天聖子 謝維神像
② 祖師聖子 謝維神像
③ 五福聖子 謝維神像
④ 三寶聖子 謝維神像
後田 捐銀五拾文
潤田 捐銀五拾文
盛田 捐銀五拾文
世生 捐銀五拾文
有芳田 永長田東來田
光瑞田 廣順田 芳計
世賜田 袁才田
張王田 廣生田 存生田
世常田 作田 財東生田
玉馨田

伏以今撰(據)

大清國湖南省寶慶府新化七都地名白水隴受祀樂善廟王下土地分居住奉

神修自彫繪神像求吉保泰信

羅明实 世育 証盟 羅原录公 右係合家人等 [] [] []

大造具呈者(意)者言念信士 羅明实 世[育] 身佩魁罡鬼印.十方门下，行持[香]火，救濟凡民，又為家下人口，什[]等事。是以發心彫塑

邹法灵公大道金容聖像一座(1576)原命生于萬曆四年丙子年十月初五日辰峇(時)降生。(開)光以后，家门迪吉，人眷咸安，一切未言，全叨庇佑。

天運甲辰年十二月初六日(開)光大吉處士陶來[]

符籙在后

(祖炁 先天 勅令 [] [] 天罡)

(祖炁 祖師 勅令 三臺 紫微 煞 天罡)

(祖炁 五猖 勅令 三臺 [] 罡 天罡)

(祖炁 五雷 勅令 [])

[俊]田 捐錢五拾文

[潤]田 捐錢[壹][百]文

盛田 捐錢捌拾文

世生 捐錢六拾文

菊芳 卽 永[長] 卽 甫林 卽

[克]揚 卽 []順 卽 世才 卽 世賜 卽 袁[良]才 卽

永主 卽 名[康] 卽 寿生 卽

世常 卽 作田 卽 奉显[其] 卽

玉[] 卽

伏乞丐保

家家賜福，

人寿年丰。

蘇州碼

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
○	一	二	三	メ	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇
	丨	川	川						

19 persons contributed for 4560 sapeques (wen)

T0095-6-3: 10.3 x 46.1 cm

糾首頭人
羅傳文廣順
菊容德龍
九丹妻劉氏捐錢肆拾
多譚氏男曲文捐不三
女捐不貳
什文捐不貳
曲文捐不貳
傳文捐不貳
羅鄒氏男銀元捐錢
王氏男恭方光
捐不貳
朱春捐不貳
松機捐不貳
張氏男朝龍捐
裕陽捐不貳
多譚氏男君昇兄
捐不貳
鴻鏡捐錢貳
至連捐不貳
菊容捐不貳
廣順捐不貳
全田捐不貳

T0095-6-3

糾(糾)首頭人

羅傳文 廬順 菊容 德龍

九興 妻 刘氏 捐錢壹千文

[罗]譚氏 男 曲文 捐不(布)三百[文]

[[]] 捐不貳百文

[[]]文 捐[不]貳百文

曲文 捐不乙百文

傳文 捐不貳百文

罗邹氏 男 銀[龙]捐錢

肆伯文

[罗]王氏 男 恭方 兄[弟]

捐不四百文

[[]]齊 捐不乙百四十文

[松]揆 捐不壹百文

[罗]張氏 男 朝龍 [捐]口

肆伯文

裕陽 捐不貳百文

罗譚氏 男 名昇 兄[弟]

捐不肆伯文

[[]]鴻鏡 捐錢貳百文

[[]]玉連 捐不乙百文

[罗]菊[容] 捐不四百文

廬順 捐不貳[百]文

圣田 捐不乙百文

30 persons contributed for 5640 sapeques (wen)

Jun Hyeongwon 田炯權, « Qingmo zhi Minguo shiqi Hunan Rucheng xian de shangpin liutong he wujia biandong » 清末至民國時期湖南汝城縣的商品流通和物價變動, *Qingshi yanjiu* 清史研究, 1 (2004), p. 102-110.

mugong 木工 and *tugong* 土工 in 1867-1875: 60 *wen* per day;
In 1891-1911: 150 *wen* per day,

Rucheng 汝城 county is situated in the south east of Hunan, around 50 kms from Jiangxi province. Hunan stipend is higher than in Peking (?) : craftsmen in 1862-1911, from 22 to 57 *wen*.

See Sidney D. Gamble, *Peking Wages*, edited by Maxwell S. Stewart, Peiping 北平, The Department of Sociology and Social Work, Yenching University, 1929.

T0095-6-2: 9.9 x 32.5 cm

五洲合衆人等
良心雕刻
顯應即公法靈
神像一尊生于
萬利丙子年十
月初五日辰時
佐判馬弟子
羅世林十方行
香走火通靈
惠佑保衆等頭
人各家清泰
平安官瘟遠
火盜双除耕
丰收養育
萬方鎮祥
六般迎吉

7

T0095-6-2

[右]洎合衆人等

[良]心雕刻

顯應鄒公法靈神像一尊生于萬利丙子年十月初五日辰時[生]

[]佑腳馬弟子羅世林，十方行香走火，通靈顯應，佑保衆等頭人，各家清泰，人[著]平安，官瘟遠[殄]，火盜双除，耕[]丰收，養育興肥，萬[事]禎祥，[]般迪吉。

T0095-6-4: 9.5 x 103 cm



T0095-6-4

凡言未[盡]，全叨庇佑

光緒五年己卯十二月二十一日[吉]

處士胡立榮 []

(祖炁 勅令 玉皇 紫微 (雷) 紫微 上元 中元 下元 太陽 太陰 三臺 (雨+鬼+殷帥) 殷元帥) 2

雷公

(人形舉右手) 車

(雷[])

(人形)

(人形)

(人形)

(人形舉右手)

(人形)

金光

(金光速)

魏后

[] [] 五猖

兵將 (三車)

斬妖怪

青龍 白虎

T0095-6-5: 9.9 x 61.6 cm



T0095-6-5

(三壺 勅令 奉 (人面) 雷[] 離卦 火)

(勅令 奉 [] 三雷 [] [] 急)

(五雷 [] 離卦 火)

(勅令 奉 王生 雷 [] 火急)

(勅令 奉 (人面) (雷) 奉)

([]開 三筆) 7.(勅令 奉 張五郎 火急)

(勅令 奉 (鳥形) 火急)

(勅令 奉 (人面) 雷 火)

(勅令 奉 (人形) 火)

(勅令 奉 (三圓子相連接) (人面) [] [])

(勅令 奉 (人形))

(勅令 奉 三壺 [] (人形))

T0095-6-6: 9.7 x 53.5 cm



T0095-6-6

(勅令 奉 (人形))

(勅令 奉 (人形))

(勅令 奉 (人形))

(勅令 奉 (人形))

(勅令 奉 (人形))

(勅令 奉 (人形))

(勅令 奉 [])

(勅令 奉 三臺 紫微)

上元 天罡 中元 天罡

下元 天罡

下元 天罡

(雨+鬼+金水木火土) 天罡 (雨+鬼+[]) 天罡

(雨+鬼+[]) 天罡 罡 天罡 火

光緒三十三年丙午十月五日[]吉日

1906

開光大吉

T0545

Xiao jun Yilang 肖君一郎

Born in 生於甲午年九月初九辰時

H. 32,5 cm

Consecration dates: 1903 and 1906

Xinning county 新寧縣

Sculptor: Guixiu 贵秀



T0545: 10.5 x 40 cm

今據
大清國湖南常德府
新寧縣北鄉油頭上舉
小地名栗塢文家祀
崇國青山白雲大玉祠
下信士頭首左商遜左
敬吾左芳伯左澤正緣
為肖是聖像前在新
化周勝連立生三子雕刻
移居新寧縣被炸時運
之身污穢聖神應要左
姓抄心捐化錢文復像
會安寺曹溪公清君一
師一尊生於甲午
年九月初九辰時
小取光緒二十九年
正月廿九日壬子
另安丙午年十二
月初四年時上齊
自安之後祈保
人只清去養者
此碑
左姓坐木三子
或相父
弟黃秀

今撰(據)

大清國湖南湖廣慶府

新寧縣[]鄉油頭上半[村]

[]小地名巽塢[]家祀

祭感青山白石大王祠

下信士頭首左裔族 左裔族 左

[敦]吾 左芳[寶] 左芳位 左澤正緣

爲肖君聖像前在新

化周勝連[所]生三子雕刻，

移居新寧縣被炉時運

之妻汚穢，聖神應要

左姓[抄]心捐化錢文，[復]像

會兵，上曹陰公肖君一

郎一尊生於甲午

年九月初九辰時

卜取光緒二十九

年正月廿九日上座

另安丙午年十二月初四午時上座。

自安之後，祈保

人口清吉，養[宥](意)

[感](成)群。

左姓出不(布)三千

式[佰]文。

弟子賈秀

T0783

**Statue for father Yang gong
Zhixiang, personal name
Hongyou, ordination name
Faxiang (1876-1947)**
陽公志祥 大人 諱 洪有 奏名 法祥

H. 22 cm

Consecration date: 1948

Ningxiang county



T0783: 16.6 x 34.5 cm

寧邑六都五區靈官廟王右嘴頭土地社
下求者孝男梅生媳戴氏次男梅初
次媳謝氏孫瑞春次孫瑞桃袁妻
羅氏 右領家眷人等懇啟
立父親
先考陽公志祥大人諱洪有奏名法祥
金容玉像一尊陽命生於大清
光緒二年丙子歲正月十二日午時
旦生在本里唐公龍王廟王大渭冲
土地界內生長大限歿於民國三十
六年丁亥歲九月十一日申時別世安
厝六都七區杉樹灣處刑山邱
山西向座鎮家堂迎祥降福百
百事和諧人與財旺發達無疆諸
搬順遂不勝占思之至謹意
民國三十七年戊子歲三月廿八日正
定午時開光立像
時令谷價壹百萬多元石
肉每斤萬元 外每斤叁萬多元
銀洋伍拾萬多元 大布叁萬多元
百貨高漲

麥邑六都五區靈官廟王石嘴頭土地社

下求吉孝男梅生 妣 戴氏 次男 梅初

次妣 謝氏 孫 端春 次孫 端桃 袁妻

羅氏 右領家眷人等發心[]立父親

先考陽公志祥 大人 諱 洪有 妾名 法祥

金容玉像一尊陽命生於大清

光緒二年丙子歲正月十二日午時

旦生 在本里唐公龍王廟王大滑冲

土地界內生長 大限歿於 民國三十

六年丁亥歲九月十一日申時別世安

厝六都七區杉樹坑[虎]荆山郊

山西向，座鎮家堂，迎祥降福，百

百事和諧，人興財旺，堯達無疆，諸

搬(般)順遂，不勝占恩之至，謹啟

民國三十七年戊子歲三月廿八日正

定午時開光点像

時令谷價壹百萬多元[石]，

肉每斤七萬元，卦每斤叁萬多元，

銀洋伍拾萬多元，大布叁萬多元，

百貨高漲，